

<indsæt dato>

STATENS KUNSTFOND
H.C. ANDERSENS BOULEVARD 2 / 1553 KØBENHAVN V
T: (+45) 33 73 33 73 / WWW.KUNST.DK

Statens Kunstfonds
Projektstøtteudvalg for Litteratur
Møde nr. 21
Mødedato: 21. og 22. marts 2017
Tidspunkt: kl. 9.00 – 16.00
Sted: Slots- og Kulturstyrelsen

REFERAT

Til stede fra udvalget:

Thomas Harder (fm), Jakob Levinsen, Kristina Stoltz

Afbud fra udvalget:

Ingen afbud

Til stede fra Slots- og Kulturstyrelsen, herunder referent: Marie Husted Dam (ref.), Annette Bach (punkt 1-6), Søren Beltoft (punkt 1-5 og 11-12), Michelle Broz (punkt 6-7), Pia Sobieski (punkt 8), Anne-Marie Rasmussen (punkt 9).

Godkendt af udvalget den: Godkendt på mail den 31.3.2017

Dagsorden

1. Godkendelse af dagsorden
2. Økonomi 219
3. Meddelelser fra formanden
4. Meddelelser fra sekretariatet
5. Kina, projektbeskrivelse og godkendelse af ansøgere til besøgsprogram 220
6. Revision af puljen Prøveoversættelser 221
7. Behandling af pulje: De generelle midler 222
8. Behandling af pulje: Rejselegater 223
9. Behandling af pulje: Oversætterpuljen 224
10. Behandling af pulje: Nordiske oversættelser 225
11. Finsk oversætternetværk i København 226
12. Oversætterdage, sommerskole for oversættere 227

13. Evt.

1. Godkendelse af dagsorden

Dagsordenen blev godkendt.

2. Økonomi

Udvalget godkendte budget og fordeling af midler til puljer samt fordeling af midler til projekter.

3. Meddelelser fra formanden

Der har været en del positiv interesse for Forfattercentrum og et par journalister har skrevet artikler om det.

4. Meddelelser fra sekretariatet

Sekretariatet har modtaget en henvendelse fra Forlæggerforeningen. Foreningen er blevet kontaktet af bogmessen i New Delhi, World Book Fair, om man kunne tænke sig at deltage i messen den 6.-14. januar, da den har europæisk fokus. Udvalget opfordrer de danske forlag til at søge Researchpuljen, hvis de vil deltage på messen. Udvalget ønsker ikke at indgå i et samarbejde om at deltage på messen på nuværende tidspunkt.

Det internationale kulturpanel har bedt udvalget om at byde ind med hvilke internationale aktiviteter, der er planlagt i fremtiden i forhold til panelets fokusområder. Panelet har deres strategifokus på det nære Europa: Tyskland, Frankrig og Storbritannien. Storbritannien er i fokus i 2017 i forbindelse med Southbank-projektet. Udvalget vil overveje at byde ind på indsatsområdet i form af forlægger- og oversætterprogrammer for Tyskland og Frankrig.

Panelets andet indsatsområde er Asien ved Kina og Sydkorea. Kina er allerede i gang med deltagelse i Beijing. Der er i øjeblikket stor interesse for danske børnebøger i Korea og udvalget overvejer på den baggrund at afsætte ressourcer til research i 2018 med tanke på et projekt i 2019, hvor Danmark og Sydkorea fejrer diplomatiske relationer.. Projektet kunne bestå af forlæggerbesøg, men også forfatter- og illustratorbesøg. Ambassaden i Seoul er meget interesseret i et samarbejde. Udvalget besluttede, at tilkendegive overfor panelet, at det har deres interesse.

Sekretariatet udarbejder foreløbig projektbeskrivelse og budget for begge indsatsområder til senere møde.

5. Kina, projektbeskrivelse og godkendelse af ansøgere

Udvalget godkendte listen af deltagende danske forlag. Udvalget blev desuden informeret om usikkerheden omkring de kinesiske forlags indkøb af børnebøger. Projektet fortsætter på trods af denne usikkerhed i og med at Danmark er projektlederland for en den fælles nordiske satsning i Kina og dels

fordi en del af de danske forlag, der deltager, ikke er børnebogsforlag. Forlagene vil blive orienteret om situationen, så de kender præmissen for besøget.

6. Revision af puljen Prøveoversættelser

Udvalget besluttede at revidere puljen med følgende ændringer:

- Taksten ændres fra 8.000 kr. til 5.000 kr.
- Sideantallet ændres fra 25 sider til 10 sider
- Agenter/forlag kan søge om støtte til 6 prøveoversættelser årligt
- Der skal indsendes præsentationstekst og argumenteres for valg af forlag, som prøveoversættelsen forsøges afsat til.

7. Behandling af pulje: De generelle midler

Udvalget behandlede puljen.

- Antal ansøgere: 156
- Antal tilsagn: 81
- Antal tilsagn i procent: 52 %
- Samlet tilsagnsbeløb: 2.676.503 kr.
- Samlet ansøgt beløb: 10.080.550 kr.

8. Behandling af pulje: Rejselegater

Udvalget behandlede puljen.

Puljen forhøjes med 100.000 kr. fra udvalgets ufordelte midler.

- Antal ansøgere: 97 personer
- Antal tilsagn: 53
- Antal tilsagn i procent: 55 %
- Samlet tilsagnsbeløb: 742.372 kr.
- Samlet ansøgt beløb: 2.197.500

9. Behandling af pulje: Oversætterpuljen

Udvalget behandlede pulje.

Puljen forhøjes med 75.000 kr. af udvalgets ufordelte midler.

- Antal ansøgere: 141
- Antal tilsagn: 119
- Antal tilsagn i procent: 84%
- Samlet tilsagnsbeløb: 2.085.153 dkk
- Samlet ansøgt beløb: 4.450.638 dkk

10. Behandling af pulje: Nordiske oversættelser

Udvalget behandlede puljen.

- Antal ansøgere: 15
- Antal tilsagn: 13
- Antal tilsagn i procent: 87 %
- Samlet tilsagnsbeløb: 256.830 kr.
- Samlet ansøgt beløb: 457.684 kr.

11. Finsk oversætternetværk i København

Udvalget godkendte det finske oversætternetværks besøg i Danmark. Udvalget godkendte budget på 19.000 kr. til besøget. Midlerne konteres på ATA – besøgsprogrammer (5344).

12. Oversætterdage, sommerskole for oversættere

62 oversættere har søgt. Der er plads til 60 oversættere.

Sommerskolen starter fredag den 9. juni.

Fredag den 9. er der workshops.

Lørdag og søndag er udflugtsdage.

Mandag den 12. juni er der workshops.

Udvalget deltager i dele af programmet.

13. evt.

Intet til evt.